



Abteilung 4
Personal
Dienststelle für Arbeitsschutz

Ripartizione 4
Personale
Servizio di prevenzione e protezione

Prot. Nr.
Bozen / Bolzano, 13.6. 2006
Trattato da / bearbeitet von
Dietmar Moser
Tel. 0471 / 41 24 78

An alle Adressaten gemäß Verteilerliste auf Seite 2

A tutti i destinatari secondo la lista di distribuzione a
pagina 2

Norm UNI 7697/2002 – Sicherheitskriterien für Glasflächen

Sehr geehrte Damen und Herren,

mit der Norm UNI 7697 vom Juni 2002 sind die Sicherheitskriterien für interne und externe Glasflächen neu festgelegt worden. Damit werden die bisherigen Bestimmungen zu den Glasflächen klarer definiert bzw. ergänzt. Zur Beschaffenheit der Gläser, die bereits laut den vorher geltenden Bestimmungen aus „Sicherheitsmaterial“ bestehen mussten (Glastüren und Glaswände bis zu einer Höhe von zumindest einem Meter) sind jetzt auch die Eigenschaften aller anderen Gläser genau festgelegt.

Dies vorausgeschickt und in Anbetracht der Tatsache, dass bei Lokalaugenscheinern seitens der Techniker dieser Dienststelle noch vermehrt Glasflächen vorgefunden werden, die nicht den oben genannten Bestimmungen entsprechen, bitte ich Sie, Ihre Planer, Hersteller, Lieferanten und Installateure auf die Einhaltung dieser Norm hinzuweisen. Laut dem Art. 6 des gvD. 626/94 haben die Planer, Hersteller, Lieferanten und Installateure die Pflicht, die allgemeinen Grundsätze der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes zu beachten. Im Falle der Glasflächen ist dies durch die Einhaltung der oben genannten Norm, oder die Umsetzung gleichwertiger alternativer Schutzmaßnahmen gewährleistet.

Norma UNI 7697/2002 - Criteri di sicurezza nelle applicazioni vetrarie

Gentili signore e signori,

con la norma UNI 7697 del giugno 2002 sono stati indicati i criteri di scelta per vetri interni ed esterni. Con questa norma le disposizioni relative alle superfici vetrate sono state definite chiaramente ed integrate. Oltre alle caratteristiche definite dalla vecchia regolamentazione, secondo la quale le superfici vetrate devono essere costituite da “materiale di sicurezza” (porte vetrate e pareti vetrate fino ad un'altezza di un metro), con tale norma, sono state definite chiaramente anche le caratteristiche delle altre superfici vetrate.

In considerazione di quanto esposto e visto che durante i sopralluoghi effettuati da parte dei tecnici di questo Servizio vengono ancora individuate superfici vetrate non rispondenti alle disposizioni di cui sopra, La prego di richiamare l'attenzione dei suoi fornitori, fabbricanti, progettisti e installatori al rispetto di tale norma. Secondo l'art. 6 del D.Lgs. 626/94 i progettisti, fabbricanti, fornitori e installatori devono osservare i principi generali in materia di sicurezza e di salute e nel caso delle superfici vetrate questo è garantito con il rispetto della norma sopra menzionata, o mettendo in atto misure alternative di protezione equivalenti.



Für weitere Informationen bzw. bei allfälligen Fragen steht Ihnen unsere Dienststelle gerne zur Verfügung.

Mit besten Grüßen

Il Servizio di prevenzione e protezione rimane a disposizione per ulteriori informazioni o altre domande.

Cordiali saluti

Der Bereichsleiter/Il Coordinatore
Werner Hofer

Verteilerliste

In Papierform

An Alle Gemeinden Südtirols

Mittels E-Mail

- An die Amtsdirektoren der Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst
- An den Direktor des Ökonomats (2.3)
- An die Direktoren der Ämter für Schulfinanzierung (16.5, 17.4, 18.1)
- An die Direktoren der Abteilungen 20, 21 und 22
- Z.K. an die Verwahrer der Landesgebäude
- Z.K. an die Verwahrer der Grund-, Mittel-, Ober- und Berufsschulen und des Staatlichen Konservatoriums
- Z.K. an die Kindergartendirektionen
- Z.K. an die Verwahrer der Musikschulen

Lista di distribuzione

In forma cartacea

A tutti i Comuni dell'Alto Adige

Tramite e-mail

- Ai Direttori d'ufficio della Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico
- Al Direttore dell'Economato (2.3)
- Ai Direttori degli uffici finanziamento scolastico (16.5, 17.4, 18.1)
- Ai Direttori delle Ripartizioni 20, 21 e 22
- p.c. ai Consegnatari degli edifici provinciali
- p.c. ai Consegnatari delle scuole elementari, medie, superiori e professionali e del Conservatorio statale di musica
- p.c. alle direzioni dei circoli didattici delle scuole materne
- p.c. ai Consegnatari delle scuole di musica